



**MAYO 2024**  
1 a 31 de mayo

IGLESIA CATÓLICA DE  
SANTA MARÍA DEL LAGO Y  
NUESTRA SEÑORA DE LOURDES

# BIENVENIDOS A NUESTRA *Comunidad Parroquial*

## EQUIPO PASTORAL

### PADRE MANUEL DORANTES

*Párroco*

mdorantes@saintmarys.org

### PADRE JESÚS ROMERO

*Vicario*

frjesus@saintmarys.org

### PADRE VINCE COSTELLO

*Sacerdote Residente*

vcostello@saintmarys.org

### HERMANA GUADALUPE LIMAS, FCJ

*Formación en la Fe y Ministerio Hispano*

glimas@saintmarys.org

### HERMANA CLAUDIA SANCHEZ, FCJ

*Formación en la Fe y Ministerio Hispano*

csanchez@saintmarys.org

### MARC VEGA

*Asociado Pastoral*

mvega@saintmarys.org

### MICHAEL RUZICKI

*Director de Música Sacra y Liturgia*

mruzicki@saintmarys.org

### JENNI DRESSLER

*Consejera Parroquial*

jdressler.claret@gmail.com

## EQUIPO PARROQUIAL

### GEOFF PAUTSCH

*Director de Operaciones*

gpautsch@saintmarys.org

### GABRIEL MAYHUGH

*Gerente Administrativo*

gmayhugh@saintmarys.org

*Asistentes Administrativos*

### CAROL BROWN

cbrown@saintmarys.org

### ROSA GARCIA

rgarcia@saintmarys.org

### JACQUELINE ROMERO

jromero@saintmarys.org

*Facilidades y Mantenimiento*

### SERGIO CIENFUEGOS

### MARIA PATIÑO

### AMALIO SANTIAGO



## Nuestras Dos Lugares de Oración

### CABECERA PARROQUIAL SANTA MARÍA DEL LAGO

4220 N. Sheridan Road,  
Chicago, IL 60613



### CAPILLA NUESTRA SEÑORA DE LOURDES

4640 N. Ashland Ave,  
Chicago, IL 60640

## HORARIO DE MISAS

### SANTA MARÍA DEL LAGO

#### MISAS DEL FIN DE SEMANA

*Vigilia del Sábado*

4:30 PM - Inglés

*Domingo*

8:30 AM - Inglés

10:30 AM - Inglés

12:30 PM - Español

#### MISAS DIARIAS

*Lunes a Sábado*

9:00 AM - Inglés

#### ADORACIÓN EUCARÍSTICA

*Jueves - 7:00 PM*

#### RECONCILIACIÓN

*Jueves - 7:00 PM*

*Sábados - 9:30 AM*

#### ORACIÓN PRIVADA

*La Capilla de San Gabriel*

*Lunes a Viernes*

9:30 AM - 7:30 PM

### NUESTRA SENRA DE LOURDES

#### MISAS DEL FIN DE SEMANA

*Domingo*

9:00 AM - Inglés

11:00 AM - Español

#### ADORACIÓN Y ORACIÓN PRIVADA

*Lunes, Miércoles y Viernes*

*Gruta de Nuestra Señora de Lourdes*

8:30 AM - 8:00 PM

#### OFICINA PARROQUIAL

Santa María del Lago  
4220 N. Sheridan Rd, Chicago, IL 60613

(773) 280-7700

office@saintmarys.org

Lunes a Viernes | 9:00am-8:00pm  
Sabados y Domingos | 9:00am-2:00pm

# MENSAJE DEL Padre Jesus

## MIS QUERIDOS HERMANOS Y HERMANAS,

Hace unas semanas vivimos juntos una Semana Santa increíble, que algo diferente a las demás que hemos vivido en nuestra comunidad, especialmente porque nuestras circunstancias actuales nos hacen experimentar una mezcla de emociones: mientras algunos experimentaban alegría por ser acogidos en la Iglesia a través de la recepción de sus sacramentos de iniciación, otros experimentaban el dolor y nostalgia de saber que esta era la última Semana Santa que se celebraba en uno de nuestros sitios parroquiales: Nuestra Señora de Lourdes.

El 31 de marzo, mientras toda la Iglesia celebraba la Pascua de Resurrección, muchos entre nosotros vivían, y todavía viven, el Jueves Santo; día en el que nuestro amado Señor fue traicionado, abandonado y hasta negado por sus Apóstoles, aquellos que supuestamente debían estar allí para apoyarlo, y que en cambio decidieron darle la espalda. Ese es él Jesús con el que muchos entre nosotros podemos sentirnos identificados hasta el día de hoy, porque es difícil comprender y aceptar cuando las cosas no salen como deberían ser según nuestra percepción humana. Es como lo que le pasó a Pedro cuando Jesús anunció a sus discípulos lo que le iba a pasar una vez que fuera a Jerusalén: les dijo que tendría que sufrir mucho a causa de los ancianos, los sumos sacerdotes y los escribas, y que incluso moriría... Entonces Pedro lo llevó aparte y comenzó a reprenderlo, diciendo: “¡Dios no lo permita Señor, Nunca te sucederán tales cosas!” (Mt 16, 21-22). A Pedro le costó aceptar el plan de Dios en Jesús, porque su amor por él era tan grande y no quería perderlo, por eso no podía ver el plan mayor que Dios tenía en su amado Maestro. De la misma manera, a muchos de nosotros nos resulta difícil aceptar el plan de Dios en nuestra vida cuando requiere que dejemos ir a algo o a alguien. Esta es una realidad entre nosotros a la que no podemos simplemente cerrar los ojos y los oídos, sino que debemos afrontar juntos como comunidad, teniendo presente que todos pertenecemos al mismo Cuerpo Místico de Cristo, en el que, si un miembro de este sufre, todo el cuerpo experimenta sus efectos.

No es una tarea fácil, porque nuestra condición humana puede interponerse en el camino, y nuestros sentimientos pueden impedirnos transitar este proceso sin contratiempos, y al igual que Pedro en el Getsemaní, podemos terminar lastimándonos unos a otros como él lo hizo a Malcus, aquel a quien, Pedro, en su deseo de “salvar” a Jesús, le cortó la oreja. Jesús lo reprendió diciéndole que ese no era el camino, que debía aceptar la voluntad del Padre, aunque no fuera capaz de comprenderla en ese momento.

Dios, nuestro Padre, sabe lo difícil que es para muchos de nosotros creer que algo bueno pueda salir de toda esta situación y, en Su Divina Providencia, viene en nuestro auxilio a través de dos eventos especiales durante este mes que nos aseguran de su amor y protección. La primera de ellas es la fiesta de Nuestra Señora de Fátima. Es Nuestra Amada Madre quien viene a caminar con nosotros en este proceso, así como Nuestra Madre camina con Jesús rumbo al Calvario, no impidiendo el destino de su Hijo, sino asegurándole su apoyo maternal, ahora camina con nosotros en este doloroso proceso, no impidiendo que suceda, sino consolándonos con su presencia, asegurándonos que, si es la voluntad del Padre, debemos confiar en él, sabiendo que “Dios dispone todas las cosas para el bien de quienes lo aman...” (Rom. 8,28), y siguiendo su ejemplo, nos invita a decir: “He aquí la sierva del Señor; que se haga en mí según tu palabra”. (Lc 1:38).



El segundo evento que ocurre este mes es la Solemnidad de Pentecostés. Es el Espíritu de Dios mismo quien viene en nuestro auxilio. Dios Espíritu Santo, dador de todo consuelo. Él, más que nadie, sabe por lo que todos estamos pasando. Él entiende aquellas cosas que no podemos expresar con palabras. El Espíritu Santo comprende nuestras frustraciones y tristezas, nuestros deseos y anhelos más profundos. Y así como guio y fortaleció a Jesús, a todos los profetas, Apóstoles y mártires en su tiempo de prueba, así viene en nuestro auxilio en este momento con sus siete santos dones: sabiduría, entendimiento, consejo, fortaleza, conocimiento, piedad y temor del Señor. A través de ellos, permitamos que Él nos guíe y conforme nuestros deseos y anhelos a los de nuestro Padre Celestial. Que Él, que fortaleció a Jesús en el Huerto de Getsemaní para beber de la copa y aceptar el plan de salvación del Padre, nos fortalezca para decir también un sí esperanzado a su voluntad, confiando en que, El que hace nuevas todas las cosas, hará de nuestro sufrimiento actual algo mucho mejor para nuestras vidas.

El 19 de mayo de 2024 será mi sexto aniversario sacerdotal, se cumplirán seis años de aquel día en que fui ordenado para servir a Dios en su Iglesia. No fui ordenado pensando que tomaría parte en el cierre de una de nuestras iglesias más queridas de Chicago. Al igual que usted, yo no elegí ser parte de este momento de la historia de nuestra comunidad, pero tengo plena conciencia de que fuimos elegidos por Dios para ello, para caminar juntos con el corazón lleno de fe y la mirada fija en Aquel que es nuestra Esperanza, nuestra Fuerza y nuestra Vida: Jesús de Nazaret. Sé que este día quedará en la memoria de nuestra comunidad para siempre, y oro para que la tierna presencia de nuestra Amada Madre, y la fuerza del Espíritu Santo, hagan de él un recuerdo lleno de esperanza que nos ayude a permanecer unidos como la rama a la Vid, y produzcamos juntos mucho fruto para el Reino de Dios.

P. Jesús

# OREMOS *Juntos*

## INTENCIONES DE MISA

Para solicitar una intención de misa en memoria de un ser querido fallecido, para alguien que está enfermo o para oraciones generales, llame a la oficina parroquial. Tenga en cuenta que estas solicitudes se mencionarán en la misa que solicite y se publicarán en nuestro boletín mensual. Por favor de solicitar con una semana de anticipo.

**La donación sugerida es de \$15 por intención. Después del DÍA 15 DE CADA MES las intenciones que estamos recibiendo ya no se publicarán en el boletín, pero si se dirán en la misa.**

## LISTA DE ENFERMOS

Si desea agregar a un familiar o amigo a nuestra Lista de Oración general por los enfermos, comuníquese con la oficina parroquial y proporcione el nombre. Estos nombres se publicarán en nuestro boletín mensual y boletines electrónicos semanales para que nuestra comunidad pueda orar por ellos. No se solicita ninguna donación para este servicio.

## POR FAVOR ORE POR LOS QUE ESTÁN ENFERMOS

Marcela Rodriguez, Hector De León, Griffin Marks, Rod Reyes, María Estela Alvarez, Austreberta Escobar, Adolfo Ruiz Baca, Melissa Velazquez, Molly Morris, Alfredo Pinon, Rose Mueller, Michael Snyder, Angela Bates, Angelica Luviano, Lauren Troy, Jack Denihan, María Pardo, Rachel Hohner, Angela Turley, Mary Pilarczyk, William Himmelmann, Marilyn Trant, Vivian Morales, John Okeeffe, Benjamin Blanco, Elvira Blanco, Kenneth Towers, Rosabella Payomo, Antonio Alcantara, Joe Klochan, Sue Leach, Jeff McBride, Judy LeDuc, Frank Walsh, Mario Ronchetti, Daniel Ronchetti, Patrick Bentley, Joe Camerlengo, Maria Lina Grosso y por todos nuestros feligreses enfermos y aquellos que se encuentran en hogares de ancianos.



## INTENCIONES DE MISA PARA EL MES DE MAYO

Las siguientes son solicitudes de oración que hemos recibido de la comunidad de Santa María del Lago y Nuestra Señora de Lourdes. Por favor manténgalos en sus oraciones.

### Difuntos

†Charmaine Grant  
†Tom Hicks  
†Marie Peters  
†Marie Bolliger  
†Diego Daniel Soto Medina  
†Jose Luis Rodarte  
†Clementina Gamboa  
†Josefa Perez Garcia  
†Sr. GERALDA Trauscht, OP  
†Marjorie McBride  
†Carmen Rocha  
†Maria Zane  
†Jaime Humberto Melgar Limon  
†Freddy Subia  
†Gustavo Tomala  
†Antonio Tomala  
†Olga Guevara  
†Manuel Urquiza  
†Vianette Urquiza  
†Kenneth W. Hansen  
†Pedro Aisporna  
†Amros Emir Arriola  
†Zoila Patricia Lucero  
†Jose Pablo Lopez  
†Francisca Revolorio  
†Etelbina Rueda  
†Walter Orlando Huerta  
†Juan Urbina Torres  
†Victoriano Unzueta  
†Timothy Koertgen

### Oraciones Especiales

Por los participantes del retiro #28 de Jornadas Matrimoniales  
Por nuestros feligreses de NSL

### Cumpleaños

Ariana Rivera  
Johnathan Rodas  
Maria De Leon

### Salud

Maria Eugenia Mayol Hevia

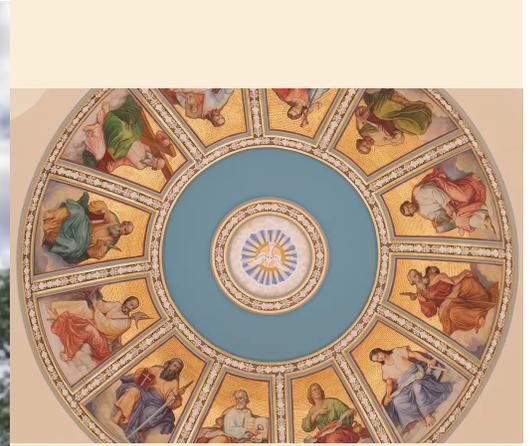


Por los miembros de nuestra comunidad parroquial que han fallecido recientemente.

† Charles Edwards

† JoAnne Festle

# CELEBRANDO *y Recordando*



## CELEBRAMOS EL LEGADO DE NUESTRA SEÑORA DE LOURDES

Como comunidad nos preparamos para celebrar la última Misa en el templo de Nuestra Señora de Lourdes, el día 19 de mayo 2024. Los invitamos a participar en esta celebración para dar gracias a Dios por los años que este templo ha servido fielmente a la comunidad de Ravenswood.

Continuaremos con el horario regular de misas dominicales hasta el domingo 19 de mayo, ese día se agregara una Misa a la 1:00 PM, que se celebrara en tres idiomas. Despues se tendra una convivencia en el Salón Parroquial (Santa Maria del Lago) en 1026 W. Buena Ave, Chicago, IL 60613.

### Última Misa y Celebración

**Domingo de Pentecostés—19 de mayo 2024**

**1:00 PM (trilingüe)**

**Obispo Mark Bartosic, Celebrante**

Iglesia de Nuestra Señora de Lourdes  
4640 N Ashland Avenue, Chicago, IL 60640

# CELEBRANDO LA ALEGRÍA *de Pascua*



# CARIDAD y Servicio

## PROGRAMA DEL COMEDOR COMUNITARIO Y BOLSAS DE COMIDA

Se necesitan voluntarios para **HACER COMIDAS DE BOLSA** y para ayudar con servicio los miércoles por la noche. Para que esto sea un éxito consistentemente cada semana, necesitamos que **80 personas o familias** se comprometan a donar al menos una vez al mes.

### Cada bolsa de comida debe contener:

- 2 sándwiches de fiambre sin condimentos, el queso es opcional pero una buena adición
- 2 palitos de queso
- 1 bolsa de patatas fritas (o similar)
- 1 pieza de fruta blanda (por ejemplo, naranja, plátano, uvas)
- Postre (galletas o barra de chocolate)
- Bebida (caja de jugo, lata de refresco o botella de agua de 8 oz)
- Servilleta

Empaque cada comida en una bolsa de plástico del tamaño de un galón (como Ziploc). O utilice una bolsa de plástico.

### ENTREGA

Miércoles entre las 9:00am y las 6:00pm, entrega en el recepción parroquial, ya que se repartirán a partir de las 6:00pm

### VOLUNTARIOS PARA LOS MIÉRCOLES

Se necesitan voluntarios para ayudar con la distribución de las bolsas de comidas, preparar y servir una cena caliente a nuestros hermanos sin hogar. Se necesita ayuda cada Miércoles de 5:00 a 7:30pm.

**Para apuntarse para hacer comidas de saco o para ayudar el miércoles noches, visite el sitio web de la parroquia o comuníquese con la oficina parroquial.**



## COMIDA PARA TODOS: ¡VEN A LA MESA!

Marque su calendario: **nuestra próxima distribución de alimentos será sábado, 4 de mayo** en la Plaza Santa María del Lago, con pedido anticipado el miércoles, 1 de mayo y el jueves, 2 de mayo.

Todos los feligreses y amigos son bienvenidos a registrarse y colocar un pedido para recoger en la Plaza de Santa María del Lago.

### El proceso es muy simple:

1. Registre su cuenta utilizando el enlace en nuestro sitio web en [www.saintmarys.org/comidaparatodos](http://www.saintmarys.org/comidaparatodos) (sin documentación requerido)
2. Realice su pedido en línea a través del enlace en nuestro sitio web en miércoles 1 de mayo y jueves 2 de mayo.
3. Recoge tu pedido personalizado el sábado 4 de mayo 2024 de 11am a 12pm en la Plaza de Santa María. Si se ha registrado, todo lo que necesita hacer es ordenar en línea. Si usted no se ha registrado, asegúrese de registrarse en línea a través del enlace en nuestro sitio web.

**Para obtener más información o si necesita ayuda, puede llamar al oficina parroquial o visite el sitio web de la parroquia.**

**¡NECESITAMOS VOLUNTARIOS QUE HABLAN ESPAÑOL Y BILINGÜES!  
PARA AYUDAR, POR FAVOR COMUNÍQUESE CON LA OFICINA PARROQUIAL.**

# FORMACIÓN en la Fe



**¡Gracias a todos nuestros catequistas, niños y padres por otro año catequético (2023-24) exitoso y bendecido!**



## CONTINÚA ORANDO POR NUESTROS NEÓFITOS

Nat 'Catherine' Wong  
Anny Aguirre Palacios  
D'Angelo Coraizaca  
Amy Coyago  
Jaylah A. Narvaez Chanalata  
Hilary Y. Rosas-Velazquez

**RICA**  
*...Un camino en la fe*

©LPI



# CELEBRANDO LA Comunidad



## BIENVENIDA A LOS NIÑOS RECIÉN BAUTIZADOS

Damos la bienvenida con gusto a los siguientes niños a la familia de Dios y a la comunidad de fe de Santa María del Lago y Nuestra Señora de Lourdes, que fueron bautizados durante **el mes de abril**. Oremos por ellos y sus familias:

*Esmeralda Joanne Valbuena*

*Aurora Belva Barrett*

*Christian Gael Mozqueda*

*Noah Francis Kmetz*

*Yorhan Gael Rondon Castillo*

*Daleyza Sky Castillo*

*Aiden Apatenco Tadeo*



## FELICIDADES A LOS RECIÉN CASADOS

Felicitemos a las siguientes personas que se casaron durante el **mes de abril**. ¡Que ellos y su matrimonio sean bendecidos abundantemente en los años venideros!

*John Gonzales & Aracely Vasquez*

*Kevin Ruth & Maria Aiura*

## EL MES DE MARÍA:

### REZAR EL SANTO ROSARIO

Únase a nosotros para honrar a nuestra bendita Madre María rezando el Santo Rosario.

Durante todo el mes de mayo, el rosario se rezará de **lunes a viernes** a las

**6:30 PM** en la iglesia Santa Maria del Lago (4220 N Sheridan Rd).



# EVENTOS y Noticias

## GRUPO LEGION DE MARIA

**Martes - 7:00-8:30 PM**

El Grupo Legión de María invita a todos a unirse a ellos en oración el primer domingo de cada mes después de la misa de 12:30pm rezan el rosario. Para obtener más información, póngase en contacto con Alma Cerda al (773) 704-2826.

## GRUPO GUADALUPANO

**Segundo Miércoles - 7:00-8:30 PM**

Reuniones el segundo miércoles de cada mes. El rosario se rezará el segundo domingo del mes después de la misa de las 11am de en Nuestra Señora de Lourdes. Para más información por favor comuníquese con la Sra. Emma Ortiz al 773-301-2939.

## GRUPO SEGUIDORES DE CRISTO

Coordinador: Jesús Valdes  
312-890-0148

## HERMANDAD DE JESUS NAZARENO

Coordinador: Eduardo Rodas  
773-507-5907

## MINISTROS EXTRAORDINARIOS DE LA COMUNIÓN

**Primer Miércoles de cada mes**

Hora: 7:00 a 8:30pm  
Coordinadora: Leti Birruete  
773-614-9627

## MINISTERIO DE BIENVENIDA

**Tercer Miércoles de cada mes**

Hora: 7:00 a 8:30pm  
Coordinadora: Socorrito Canas  
773-426-1531

## PROCLAMADORES DE LA PALABRA

**Tercer Miércoles de cada mes**

Hora: 7:00 a 8:30pm  
Coordinador: Reyna Garcia  
773-727-7152

## GRUPO DIVINA MISERICORDIA

**Primer domingo del mes**

Adoración al Santísimo y la Coronilla  
Hora: 12:00 a 1:00pm en NSL Tania Camacho  
872-829-9574

Reuniones: 3er sábado del mes  
Hora: 11:00am a 12:30pm en SML

## FORMACIÓN DE MONAGUILLOS

**Tercer Sábado de cada mes**

Hora: 11:00am a 12:00pm  
Coordinador: Padre Jesus Romero

## TODOS ESTAN INVITADOS A VIVIR DE LA ESPIRITUALIDAD DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS, CON LAS MISAS DEL VIERNES PRIMERO

Iniciamos con el rezo del Santo Rosario a las 6:00 pm la Misa a las 7:00pm en Santa María del Lago.

La próxima misa se llevará a cabo el viernes 7 de junio 2024.



## SANTA MISA CON EL SACRAMENTO DE UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

sábado, 11 de mayo 2024—7pm  
Iglesia Santa María del Lago



## Grupo de Parejas

Con el Padre Manuel

A photograph of a young man and woman embracing in a field of yellow flowers. There are two monarch butterflies in the foreground. A heart icon is in the top left corner.

Lunes a las 7pm  
En el Salón Parroquial  
1026 W Buena Ave | Chicago

# APOYA NUESTRA *Misión*

## Informe Financiero Mensual: Marzo 2024

Colecta de marzo de 2024

	3 de marzo	10 de marzo	17 de marzo	24 de marzo	La Pascua	7 de abril	14 de abril
Santa Maria del Lago	\$6,166.00	\$5,402.00	\$5,932.00	\$7,903.00		\$4,535.00	\$5,831.00
Nuestra Sra. de Lourdes	\$3,506.00	\$2,779.00	\$2,646.00	\$3,237.00		\$3,065.00	\$2,210.00
Donaciones en Linea	\$3,012.00	\$4,620.00	\$2,538.00	\$3,572.00		\$3,991.00	\$2,844.00
<b>Colecta Total</b>	<b>\$12,684.00</b>	<b>\$12,801.00</b>	<b>\$11,116.00</b>	<b>\$14,712.00</b>	<b>\$36,181.00</b>	<b>\$11,591.00</b>	<b>10,885.00</b>

Meta de la colecta semanal del domingo:

Meta total de recaudación dominical del año fiscal (42 semanas):

**Total de la colecta dominical del año fiscal (hasta el 14 de abril de 2024):** **\$481,359.00**

Déficit de colecta dominical:

\$12,500.00

\$525,000.00

**\$481,359.00**

(\$43,641.00)

### Asistencia Total de las Misas Dominicales

Limosna Cuaresmal: **\$6,786.00**  
 Jueves Santo (Ministerio de Lavandería): **\$2,072.00**  
 Viernes Santo (Tierra Santa): **\$1,704.00**  
 Colecta de la Pascua (a la fecha): **\$36,181.00**

3 de marzo	1,434
10 de marzo	1,438
17 de marzo	1,433
24 de marzo	1,967
31 de marzo Domingo de Pascua	2,604

### Gastos Operativos Parroquiales para el mes de marzo:

- Salarios/Impuestos/Beneficios: **\$81,491.00**
- Seguro de propiedad/accidentes: **\$13,149.00**  
(\$7,890.00 por Santa María del Lago y \$5,259.00 por Nuestra Señora de Lourdes)
- Oficina, Administrativo, Rectoría: **\$8,513.00**
- Cuotas Arquidiocesanas: **\$11,398.00**
- Gastos de Altar y Litúrgico: **\$2,944.00**
- Mantenimiento y reparaciones de edificios: **\$598.00**
- Utilidades (Gas/Electricidad/Teléfono/Agua): **\$12,568.00**  
(\$7,702.00 por Santa María del Lago y \$4,866.00 por Nuestra Señora de Lourdes)

**Gastos Totales de Marzo: \$130,661.00**

**¡Gracias por su generoso apoyo!**

[www.saintmarys.org/give](http://www.saintmarys.org/give)



## LA SEGUNDA COLECTA

## ARQUIDIOCESANA PARA ESTE MES

**Domingo 12 de mayo 2024**

**Día de las Madres (Caridades Católicas)**

**CATHOLIC CHARITIES**  
Archdiocese of Chicago